

## 772 bread and butter

今天我们要讲的美国习惯用语是：**bread and butter**。**Bread** 是面包的意思，**butter** 是黄油的意思，面包和黄油都是西方人经常吃的东西；**bread and butter** 连在一起在英语里就是生计，主要收入来源的意思。

我前两天刚刚跟美国习惯用语的作者之一 **Steve** 出去吃饭。对他来说，帮我们做节目只是兼职，并不是他的 **bread and butter**，教外国学生学英语才是他的 **bread and butter**。让我们听听下面这个人邻居的 **bread and butter** 是什么。

例句-1: When I saw my neighbor Katie's artwork at a gallery, I was amazed by her talent. I assumed that painting was her bread and butter. But she told me that it's only a hobby; she couldn't live on the money she makes from the paintings she sells.

他说：我在展厅里看到我的邻居凯蒂的画儿后，简直被她的艺术才华折服了。我以为绘画就是她的收入来源，但她告诉我，画画只不过是她的一个爱好，因为卖画赚的钱不够她维持生计。

我有个表哥，从小就喜欢雕塑。有一次我过生日，他送给我一件自己的作品。我以为是一棵树，但他告诉我说，那是在跳舞。不用说，雕塑始终也没有成为他的 **bread and butter**。

\*\*\*\*\*

我们刚才说 **bread and butter** 是指一个人的主要收入来源。其实，**bread and butter** 还可以指一种工作或一个行业的基本业务。比如说农民，他们大部分时间都在耕种和收获。这就是他们工作的 **bread and butter**。让我们看看下面这家汽车制造厂。

例句-2: After poor sales of our economy cars, our company decided to focus once again on producing luxury vehicles. After all, it's those models that have always been the foundation of our business. They're our bread and butter.

这家厂子的一个工人说：我们厂生产的经济型轿车销路不好，所以厂里决定重新把生产重点转向豪华轿车。毕竟，豪华轿车一直就是我们厂的核心产品。

美国著名大公司的核心产品我想大家都知道。比如说 **Starbucks**，星巴克的主打商品是咖啡。再比如 **Apple**，苹果公司是生产电脑的，这些都是它们的 **bread and butter**。

我星期天要去看芭蕾舞，剧目是天鹅湖，是这家芭蕾舞团的看家剧目，也就是他们的 **bread and butter**。我简直等不及了。